



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA
Denkleiers • Leading Minds • Dikgopolo tša Dihlalefi

31 Oktober 2012 • 31 October 2012 • 31 Diphlane 2012

Die Visekanselier en Rektor van die Universiteit van Pretoria

Prof Cheryl de la Rey

nooi u hiermee vriendelik uit na die negende lesing in die

UP-EKSPERTLESINGGREEKS

STAMSELLE: DIE WERKLIKHEID TANS EN DIE BELOFTE VIR DIE TOEKOMS

aangebied deur prof Michael Pepper

Die snel ontwikkelende terrein van stamselnavorsing skep voortdurend hoë verwagtinge by pasiënte. Stamselle is ongedifferensieerde selle wat die vermoë besit om hulself te hernu en wat deur differensiering in al die gespesialiseerde sellipes in die liggaam kan ontwikkel as hulle aan bepaalde omgewingsprikkelers blootgestel word. Volwasse stamselle word in feitlik alle weefsel van die liggaam aangetref waarvan die bekendste sekerlik beenmurg is. Die etiese geskille rondom stamselle word egter grootliks deur embrioniese stamselle veroorsaak. Die huidige terapeutiese toepassings van stamselle sluit beenmurgoorplantings in. In die toekoms sal stamselle waarskynlik onder meer aangewend word in die behandeling van siektes wat die hart, sentrale senustelsel en die endokrienstelsel aantast.

Michael Pepper is Direkteur van die Instituut vir Sellulêre en Molekulêre Geneeskunde en professor in die Departement Immunologie van die Fakulteit Gesondheidswetenskappe aan die Universiteit van Pretoria. Hy is ook *professeur associé* in die Departement Genetiese Geneeskunde en Ontwikkeling in die Fakulteit Geneeskunde aan die Geneefse Universiteit in Switserland. Hy verwerf die graad MBChB in 1982 van die Fakulteit Geneeskunde aan die Universiteit van Kaapstad en in 1986 verhuis hy na Genève, waar hy die grade PhD in 1990 en MD in 1992 verwerf. In 1997 verwerf hy sy *Habilitation* en ontvang hy die titel *Privat Docent*. In Julie 2004 keer hy na Suid-Afrika terug.

Die UP-EKSPERTLESINGGREEKS bied 'n openbare platform vir navorsers van die Universiteit van Pretoria om met 'n algemene gehoor te kan praat oor beduidende ontwikkelings wat waarskynlik in die toekoms 'n invloed op hul vakgebied sal hê.

Ons nooi u uit om aan UP se uur lange DESKUNDIGE LESINGGREEKS deel te neem en deur die Universiteit se navorsingsuitset verryk te word.

Datum: Woensdag 31 Oktober 2012
Tyd: 17:00
Plek: Senaatsaal, Hatfieldkampus, Pretoria
GPS-koördinate: S25° 45' 21" O28° 13' 51"
Drag: Daggak
RSVP: uprsvp5@up.ac.za teen 24 Oktober
Navrae: Lynette Smith, 012 420 2278

The Vice-Chancellor and Principal of the University of Pretoria

Prof Cheryl de la Rey

cordially invites you to attend the ninth lecture in the

UP EXPERT LECTURE SERIES

STEM CELLS: CURRENT REALITY AND FUTURE PROMISE

presented by Prof Michael Pepper

The rapidly evolving field of stem cell research continues to raise great hope among patients. Stem cells are undifferentiated cells capable of self-renewal that can differentiate into all the specialised cell types of the body when exposed to appropriate environmental cues. Adult stem cells are found in almost all tissues of the body, perhaps the best known being bone marrow, while embryonic stem cells are responsible for much of the ethical controversy that surrounds stem cells. The current therapeutic applications of stem cells include bone marrow transplantation. In the future it is likely that stem cells will be used to treat diseases of the heart, central nervous system and endocrine system among others.

Michael Pepper is Director of the Institute for Cellular and Molecular Medicine, and a professor in the Department of Immunology in the Faculty of Health Sciences at the University of Pretoria. He is also *professeur associé* in the Department of Genetic Medicine and Development in the Faculty of Medicine at the University of Geneva, Switzerland. He obtained his MBChB in 1982 from the Faculty of Medicine at the University of Cape Town, and moved to Geneva (Switzerland) in 1986, where he obtained his PhD in 1990 and MD in 1992. In 1997 he obtained his *Habilitation* and had the title *Privat Docent* conferred on him. He returned to South Africa in July 2004.

The UP EXPERT LECTURE SERIES provides a public platform for researchers of the University of Pretoria to engage with a general audience on significant developments in their fields of expertise that are likely to have an impact in the future.

We invite you to participate in UP's one hour EXPERT LECTURE SERIES and be enriched by the University's research output.

Date: Wednesday 31 October 2012
Time: 17:00
Venue: Senate Hall, Hatfield Campus, Pretoria
GPS coordinates: S25° 45' 21" E28° 13' 51"
Dress: Day suit
RSVP: uprsvp5@up.ac.za by 24 October
Enquiries: Lynette Smith, 012 420 2278

Motlatšamokhanseliri le Hlogo ya Yunibesithi ya Pretoria

Prof Cheryl de la Rey

o go laletša ka lethabo go tsenela thutophahlošo ya boeswai mo
MELOKOLOKONG YA DITHUTOPHAHLOŠO TŠA DITSEBI UP

DISTEMOSELE: NNETE YA SEEMO SA BJALE LE TSHEPIŠO YA KA MOSO

polelo ka Prof Michael Pepper

Lekala leo le fetogago ka lebelo la dinyakišišo tša stemosele le tšwela pele go tšweletša kholofelo e kgolo magareng ga balwetši. Distemosele ke disele tša go se farologantšhwe tše di kgonago boitsošoloji bjo bo kgonago go farologantšha disele tša go ikgetha tša mmele go ya ka mehuta ka mo di bonagadišwe taetšong ya maleba ya tikologo. Distemosele tše di gotšego go iphetša di nyakile go hwetšwa ka dithalenameng tšohle tša mmele, mohlomongwe tše di tsebjwego bokaone ke moko wa lerapo, mola distemosele tša embrio di rwele maikarabelo a bogolo bja dingangišano mabapi le maitshwaro a distemosele. Ditirišo tša bjale tša terapi ya distemosele e akaretša pšalollo ya moko wa lerapo. Ka moso go ka ba le kgonagalo ya gore distemosele di šomišwe go alafa malwetši a pelo, mananeo a ditšhika tša mmele le entokirini magareng ga tše dingwe.

Michael Pepper ke Molaodimogolo wa Institšhute ya Kalafo ya Dimolekule le Disele, ebile ke moprofesara ka Kgorong ya Immunolotši ka Lefapheng la Thutamahlale a Maphelo Yunibesithing ya Pretoria. Gape ke *professeur associé* ka Kgorong ya Kalafo ya Ditsini le Tlhabollo Yunibesithing ya Geneva, Switzerland. O hweditše MBChB ka 1982 go tšwa Lefapheng la Kalafo Yunibesithing ya Kapa, gomme a ya Geneva (Switzerland) ka 1986, moo a hweditšego PhD ya gagwe ka 1990 le MD ka 1992. Ka 1997 o phethile *Habilitation* ya gagwe gomme a fiwa thaetlele, a bitšwa *Privat Docent*. O boetse Afrika-Borwa ka Mosegamanye 2004.

MOLOKOLOKO WA DITHUTOPHAHLOŠO TŠA DITSEBI UP o abela banyakišiši ba Yunibesithi ya Pretoria sebaka sa go boledišana le setšhaba ka kakaretšo ka dithabollo tša bohlokwa ka magorong a mošomo wa bona a tsebo ao a ka bago le khuetsō ka moso.

Re go laletša go tla go kgatha tema ka MOLOKOLOKONG WA DITHUTOPHAHLOŠO TŠA DITSEBI gore o tle o matlafatšwe ke dipoelo tša dinyakišišo tša Yunibesithi.

Tšatšikgwedi: Laboraro 31 Lewedi 2012
Nako: 17:00
Lefelo: Holo ya Senate, Khamphase ya Hatfield, Pretoria
Ditaetšo tša GPS: S25° 45' 21" E28° 13' 51"
Moaparo: Fomale
Phetolo: uprsvp5@up.ac.za pele ga la 24 Phato
Dipotšišo: Lynette Smith, 012 420 2278